



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00050521

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **APM No. 50521**

Lugar y fecha: Document Place and date: 04/02/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 04/02/2019	Hora: Time: 04:12 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.			
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Maritimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO		
Placa: Registration plate: 904S	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.:		
Origen: Origin: Hong Kong	Procedencia: Point of Departure: Hong Kong	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA	Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX	Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua		
Concentración: Concentration: 0 m3	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.11	Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C		
Volumen tratado: Treated volume: 0	Tiempo de aeración: Ventilation period: 0			
Tiempo de exposición: Exposure period: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Producto tratado: Product treated: 15 Contenedor de 40', 7 Contenedor 20	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations:	MSKU1941850-AUXU1603638-MRKU0195061-MRKU0043243-MSKU1750129-MRKU0782860-MRKU2107223- UXXU14301969-MRKU0685731-CRSU9177605-PONU1651722-MSKU6958959-MRKU2081411-MRKU5641802- PONU1336361-MSKU2455940-MRKU926012-TCKU1133668-MSKU5571604-MSKU2953584-SUDU1660266- MSKU2601500			



NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000050521

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		APM No. 50521	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES, S. A. MIL CIENTO NOVENTA Y NUEVE CON 32/100 Quetzales TRAILER (FERROVIA) - ASP	CREDITO/CREDIT: ☐	CHEQUE No./CHECK No. ☒
TCQ, 04/02/2019	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE:	POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: ***1,199.32 7.76260 QUETZALES	
Jorge Humberto del Real Duarte	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000050521